

- [中图分类号](#)
- [自动化技术、计算机技术编号：TP](#)
- **Ei 数据库文摘要求**

编者按：为了 Ei 数据库能够收录更多作者的文章，请作者参照 Ei 数据库文摘要求，不断提高英文写作水平。

Ei 数据库文摘要求 对于科技期刊的文章，文摘主要由三部分组成，即：

研究的问题、过程和方法、结果。

文摘只有写得正确，写的好，才能起到帮助读者了解原文的作用。因此必须对文献进行认真的主题分析，找出文献的主题概念，正确地组织好这些主题内容，简明准确完整地写出文摘来。

文摘最好要有具体内容，以下是一篇不成功的文摘：

通过实验方法研究含碳铁滴还原富氧化铁熔渣过程，根据实验现象分析含碳铁滴在熔渣中的行为变化规律，由此提出强化渣铁还原反应的有效措施。

如果有可能，要把具体的“熔渣过程”，“变化规律”和“强化渣铁还原反应的有效措施”写出来。

文摘长度一般不超过 **150 words**。少数情况下允许例外，视原始文献而定。在不遗漏主题概念的前提下，文摘应尽量简洁。

1. 缩短文摘方法

- (1) 取消不必要的字句：如

It is reported

Extensive investigations show that

The author discusses

This paper concerned with

文摘开头的 “ In this paper, ”

- (2) 对物理单位及一些通用词可以适当进行简化；

- (3) 取消或减少背景信息(Background Information)；以下是一篇不成功的文摘：

根据传统光学干涉原理研制出的相位调制型光纤传感器，其突出的优点是灵敏度高，但却只能进行相对测量，因此本文介绍了能实现绝对测量的全光纤白光干涉型光纤传感器及其检测技术，该技术基于白光干涉的绝对测量原理。

该文摘用一半的篇幅介绍了背景信息，对自己的工作却只做了泛泛的介绍。

限制文摘只表示新情况，新内容，过去的研究细节可以取消；

- (4) 不说无用的话，如：

· 本文所谈的有关研究工作是对过去老工艺的一个极大的改进，

· 本工作首次实现了..... ,

· 经检索尚未发现与本文类似的文献

等词句切不可进入文摘；

(6) 作者在文献中谈及的未来计划不纳入文摘；

(7) 尽量简化一些措辞和重复的单元，如：

不用 at a temperature of 250 to 300

而用 **at 250 -300**

不用 at a high pressure of 2000 psig

而用 **at 2000 psig**

不用 at a high temperature of 1500

而用 **at 1500**

不用 discussed and studied in detail

而用 **discussed**

(8) 文摘第一句应避免与题目 (Title) 重复。

2. 文体风格

(1) 文摘叙述要完整，清楚，简明；

(2) 尽量用短句子并避免句形单调；

(3) 用过去时态叙述作者工作，用现在时态叙述作者结论；如: The structure of dislocation cores in GaP *was* investigated by weak-beam electron microscopy. The dislocations *are* dissociated into two Shockley partials with separations of 80 ± 10 and 40 ± 10 Å in the pure edge and screw cases respectively. The results *show* that..."

(4) 可用动词的情况尽量避免用动词的名词形式；例如:

用 Thickness of plastic sheets was measured.

不用 Measurement of thickness of plastic sheet was made.

(5) 注意冠词用法，不要误用，滥用或随便省略冠词。

(6) 避免使用一长串形容词或名词来修饰名词，可以将这些词分成几个前置短语，用连字符连接名词组，作为单位形容词（一个形容词）。

如应用 The chlorine-containing propylene-based polymer of high melt index. 代替 The chlorine containing high melt index propylene based polymer.

(7) 不使用俚语外语表达概念，应用标准英语；

- (8) 量用主动语态代替被动语态；
- (9) 尽量用简短、词义清楚并为人熟知的词；
- (10) 慎用行话和俗语；
- (11) 语言要简练，但不得使用电报型语言；如：

Adsorption nitrobenzene on copper chromite investiga- tion. 应为 Adsorption of nitrobenzene on copper chromite was investigated.

- (12) 文词要纯朴无华，不多姿多态的文学性描述手法；

- (13) 组织好句子，使动词尽量靠近主语；例如：

不用：The decolorization in solutions of the pigment in dioxane, which were exposed to 10 hr of UV irradiation, was no longer irreversible.

而用：When the pigment was dissolved in dioxane, decolorization was irreversible after 10 hr of UV irradiation.

- (14) 删繁从简；如用 increased 代替 has been found to increase
- (15) 文摘中涉及其他人的工作或研究成果时，尽量列出他们的名字；
- (16) 文摘词语拼写，用英美拼法都可以，但在每篇文章中须保持一致。
- (17) 文摘中不能出现“图××”、“方程××”和“参考文献××”等句子。

3. 文摘中的特殊字符

特殊字符主要指各种数学符号、上下脚标及希腊字母，它们无法直接输入计算机，因此都需转成键盘上有的字母和符号。Ei 对此有专门规定。希望在文摘中尽量少用特殊字符及由特殊字符组成的数学表达式。因为它们的输入极为麻烦，而且极易出错，影响文摘本身的准确性和可读性，应尽量不用，改用文字表达或文字叙述。更复杂的表达式几乎难以输入，应设法取消。

4. 缩写字及首字母缩写词 (Abbreviations and Acronyms)

对那些已经为大众所熟悉的缩写词，如 radar、laser、CAD 等，可以直接使用。对于那些仅为同行所熟悉的缩略语，应在题目、文摘或关键词中至少出现一次全称。